

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

Réunion extraordinaire du Conseil
Special Meeting of Council

Le lundi 30 novembre 2009
Monday, November 30, 2009

18h45
6:45 p.m.

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT

Conseil – Council

Jeanne Charlebois, maire/Mayor
Les conseillers/Councillors : Michel A. Beaulne, André Chamaillard,
Sylvain Dubé, Gilles Roch Greffe et/and Gilles Tessier

Personnes-ressources/Resource persons

Normand Beaulieu, directeur général-trésorier / Chief Administrative Officer-Treasurer
Christine Groulx, greffière/Clerk
Danielle Fredette-Thériault, agente des Ressources humaine / Human Resources Officer

Absence

Gilbert Cyr, conseiller/Councillor

- | | | |
|----|---|---|
| ** | La réunion extraordinaire se tient dans la salle de conférence. | The special meeting takes place in the conference room. |
| 1. | <u>Ouverture de la réunion</u>
R-484-09
Proposé par André Chamaillard
avec l'appui Sylvain Dubé

Qu'il soit résolu que cette réunion extraordinaire soit déclarée ouverte à 18h45. | <u>Opening of the meeting</u>
R-484-09
Moved by André Chamaillard
Seconded by Sylvain Dubé

Be it resolved that this special meeting be declared open at 6:45 p.m. |
| | Adoptée. | Carried. |
| 2. | <u>Adoption de l'ordre du jour</u>
R-485-09
Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de Michel A. Beaulne

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté. | <u>Adoption of the agenda</u>
R-485-09
Moved by Gilles Tessier
Seconded by Michel A. Beaulne

Be it resolved that the agenda be adopted as presented. |
| | Adoptée. | Carried. |

- | | | |
|----|---|--|
| 3. | <u>Divulgence de conflits d'intérêts</u>

Aucun. | <u>Disclosure of conflicts of interest</u>

None. |
| ** | <u>Réunion à huis clos</u>
R-486-09
Proposé par Gilles Roch Greffe
avec l'appui de Gilles Tessier

Qu'il soit résolu qu'une réunion à huis clos ait lieu à 18h46. | <u>Closed meeting</u>
R-486-09
Moved by Gilles Roch Greffe
Seconded by Gilles Tessier

Be it resolved that a closed meeting be held at 6:46 p.m. |
| | Adoptée. | Carried. |
| ** | <u>Réouverture de la réunion extraordinaire</u>
R-487-09
Proposé par Sylvain Dubé
avec l'appui de André Chamailard

Qu'il soit résolu que la réunion extraordinaire soit rouverte à 18h47. | <u>Reopening of the special meeting</u>
R-487-09
Moved by Sylvain Dubé
Seconded by André Chamailard

Be it resolved that the special meeting be reopened at 6:47 p.m. |
| | Adoptée. | Carried. |
| 4. | <u>Personnel, réf.: Discussion de l'embauche d'un journalier général III</u>

Pour discussion. | <u>Personnel, Re: Discussion on the hiring of a General III labour employee</u>

For discussion. |
| 5. | <u>Ajournement</u>
R-488-09
Proposé par Michel A. Beaulne
avec l'appui de Gilles Tessier

Qu'il soit résolu que la réunion soit ajournée à 18h48. | <u>Adjournment</u>
R-488-09
Moved by Michel A. Beaulne
Seconded by Gilles Tessier

Be it resolved that the meeting be adjourned at 6:48 p.m. |
| | Adoptée. | Carried. |

ADOPTÉ CE
ADOPTED THIS

21^e
21st

JOUR DE
DAY OF

DÉCEMBRE
DECEMBER

2009.
2009.

Maire/Mayor

Greffière/Clerk